

SINALÁRIO ESCOLAR: BENEFICIANDO AMBIENTES DE ENSINO COM SURDOS EM REDE DE INTERAÇÕES E SIGNWRITING

II Encontro de Tecnodocência

Hirvayne Araujo Marinho, Marinetty de Jesus Sousa, Margarida Maria Pimentel de Souza

A Escrita de Sinais (signwriting), através de seus traçados, expressa: movimentos, formas das mãos, marcas não-manuais e pontos de articulação. O signwriting vem sendo estudado e utilizado por vários sinalizadores espalhados pelo mundo, representando um campo de estudo riquíssimo e cheio de possibilidades. Este trabalho objetiva apresentar um viés do Rede Surdos-CE - Sinalário Escolar, através da escrita de sinais acessada no site. Tal projeto visa beneficiar a comunidade surda cearense, tanto alunos, professores e intérpretes das escolas bilíngues e inclusivas de surdos, assim como os ouvintes aprendizes da Libras, com um dicionário online. Neste, se faz o registro e a compilação de sinais do ambiente escolar e acadêmico em vídeo e signwriting, bem como descreve origem e significados no ambiente virtual, o site: redesurdosce.wordpress.com. No site do projeto a escrita é o segundo item apresentado em forma de imagem. Fazemos uso do site: SignPuddle Online um dicionário virtual que realiza traduções, pesquisas por palavras, símbolos e sinais. Para conseguirmos registrar os sinais usados pela comunidade surda, buscamos professores e intérpretes de Libras da UFC e do Instituto Cearense de Educação de Surdos (ICES). Respaldam o projeto os autores: Capovilla e Raphael (2008), Quadros e Karnopp (2004) e Sacks (1998), bem como as ideais da sociolinguística e sociointeracionista, reconhecendo as diferenças regionais dos sinais e possibilitando a aprendizagem em ambientes de formação. A execução do trabalho tem sido muito significativa, pois estamos construindo uma importante ferramenta de aprendizagem e interação linguística, um dicionário online que já possui mais de mil sinais registrados, podendo contribuir para a ampliação de vocabulário, o aprendizado dos significados reais dos sinais no ambiente de ensino e sua correta articulação.

Palavras-chave: Sinalário on line. Libras. Signwriting.